

تعليمات بشأن ملء البيانات

تعليمات الوكالة الاتحادية للعمل بشأن ملء بيانات نماذج طلب الحصول على إعانة البطالة من الفئة الثانية

تعد تعليمات الملء تلك جزء مكمل لطلب الحصول على إعانات بهدف تأمين نفقات المعيشة بموجب الكتاب الثاني من قانون الشؤون الاجتماعية (SGB II). يمكنك العثور على المزيد من المعلومات بهذا الشأن في ورقة الإرشادات الخاصة بالكتاب الثاني لقانون الشؤون الاجتماعية.

كما يمكن تحميل تعليمات الملء وكذلك الإرشادات الإلكترونية للملء من خلال الإنترنت عبر الموقع www.arbeitsagentur.de باللغات العربية، البلغارية، الإنجليزية، الفرنسية، اليونانية، الإيطالية، الكرواتية، الفارسية، البولندية، البرتغالية، الرومانية، الروسية، الصربية، الأسبانية، والتركية.

يُرجى مراعاة أن تعليمات/إرشادات الملء المتاحة بلغة أجنبية ليست لها صفة الإلزام القانوني.

عادة ما يسري الطلب الخاص بك اعتبارًا من اليوم الأول للشهر (المادة 37 فقرة 2 بند 2 من الكتاب الثاني لقانون الشؤون الاجتماعية). لذلك يجب عليك تقديم معلومات - على وجه الخصوص حول تدفق الدخل - لطوال الشهر الذي تقدم فيه الطلب.

مبدئيًا يرجى عدم تقديم أي مستندات أصلية، ولكن يتم تقديم نسخ منها.

يتألف طلب الحصول على إعانات بموجب الكتاب الثاني من قانون الشؤون الاجتماعية من الطلب الرئيسي إلى جانب مرفقات أخرى متنوعة والتي يجب تعبئتها بشكل إضافي وفقاً لظروفك الحياتية. لذلك يجب عليك إعادة إدخال البيانات الشخصية في كل ملحق من المرفقات، وذلك حتى يمكن ربطها بك على نحو واضح.

يطلب مكتب العمل الحصول على بياناتك للتأكد من استحقاقك للحصول على إعانات التأمين المعيشي الأساسي ولكي يتمكن من صرف هذه الإعانات لك.

إن حماية بياناتكم الشخصية تحظى بأهمية بالغة، ولذلك تتم معالجة البيانات الشخصية بما يتوافق مع القواعد القانونية، وخاصة وفقاً لأحكام لائحة الاتحاد الأوروبي الأساسية لحماية البيانات (DSGVO) فضلاً عن أحكام قانون الشؤون الاجتماعية.

يمكنك الحصول على المزيد من التعليمات القانونية بشأن حماية البيانات لدى مركز العمل المختص والمزيد من المعلومات عبر الإنترنت على الموقع www.arbeitsagentur.de/datenerhebung.

الأشخاص الذين يحصلون على إعانة البطالة من النوع الثاني غير خاضعين لنظام التأمين التقاعدي الإلزامي. وعليه، لن يتم سداد أي مبالغ لك خاصة بتأمين التقاعد. إلا أنه سوف يتم إبلاغ هيئة تأمين التقاعد بالفترة الزمنية التي تتلقى فيها إعانة البطالة من الفئة الثانية. وتقوم الهيئة بعد ذلك بفحص ما إذا كانت ستحتسب هذه فترة. يرجى ذكر رقم تأمين معاش التقاعد الخاص بك لإجراء هذا الإبلاغ. تجد هذا الرقم على بطاقة الضمان الاجتماعي.

إن تقديم رقم الهاتف وعنوان البريد الإلكتروني أمر طوعي. إلا أنه من خلال تقديم هذه البيانات يكون من الممكن توضيح بعض الأمور المحتملة عبر الهاتف أو البريد الإلكتروني، وبهذا يتم معالجة طلبك بصورة أسرع. ومع تقديم رقم الهاتف وعنوان البريد الإلكتروني فإنكم توافقون بذلك على الاستخدام الداخلي لهذه البيانات.

وعادة ما يمكنك العثور على الرمز التعريفي للبنك (BIC) ورقم الحساب المصرفي الدولي (IBAN) من خلال كشف الحساب المصرفي الخاص بك. وكذلك عند استخدام خدمة التعامل المصرفي عبر الإنترنت (Online-Banking) يمكنك معرفة الرمز المعرفي للبنك (BIC) ورقم الحساب المصرفي الدولي (IBAN) تحت قسم قد يكون باسم "بياناتي" بالألمانية "Meine Daten" أو "تفاصيل الحساب المصرفي" بالألمانية "Kontodetails"، وذلك على حسب اسم هذا النطاق لدى البنك أو المؤسسة المصرفية المعنية. كما تكون هذه البيانات متاحة على بطاقة العملاء أو بطاقة السحب الإلكترونية لدى أغلب البنوك والمؤسسات المصرفية.

إن ذكر الرمز التعريفي للبنك (BIC) يكون مطلوباً فقط في حالة تقديم حساب خارج أنحاء المنطقة الاقتصادية الأوروبية وفيما يتعلق بطلبات الإعفاء.

وفي حالة تقاضي كل من إعانة البطالة وإعانة البطالة من الفئة الثانية في نفس الوقت، فإنه لا يمكن من الناحية التقنية الحصول على هاتين الإعانتين على حسابين مختلفين.

يُرجى مراعاة أنه في حالة التحويلات على حساب بطاقة ائتمان مشترك لا يكون متاحاً لأسباب تقنية، ذكر رقم بطاقة الائتمان في غرض الاستخدام، مما قد يؤدي إلى رجوع المدفوعات. ولذلك فإننا نوصي بضرورة استخدام حساب جاري لتلقي الإعانات.

وفقاً لقانون حسابات معاملات الدفع يكون لكل مستهلك مقيم بصورة اعتيادية في الاتحاد الأوروبي الحق فيما يسمى بالحساب الأساسي. يُرجى الاستعلام لدى أحد البنوك أو المؤسسات المصرفية. كما يمكنك الحصول على الإعانات أيضاً من خلال "السداد بشيك تحويل" (شيك بريدي). وهذا يعني إمكانية صرف الإعانات الخاصة بك نقداً لدى أحد مراكز الصرف التابعة لمؤسسة البريد الألمانية أو مصرف البريد الألماني. ولكن في هذه الحالة تتحمل مصروفات إجمالية بقيمة 2,85 يورو يتم خصمها مباشرة من الإعانة المستحقة لكم. بالإضافة إلى ذلك، سيتم تحصيل رسوم إضافية من قبل مركز الصرف عند صرف الأموال نقداً، وتعتمد قيمة هذه الرسوم على قيمة المبلغ المراد صرفه.

بالحصول على إفادة الاستقبال وفقاً للمادة 26 من قانون النازحين الاتحادي، يمكنك أنت وأفراد عائلتك التقدم بطلب للحصول على إعانات بموجب الكتاب الثاني من قانون الشؤون الاجتماعية. ويسري ذلك الأمر أيضاً حتى إن لم تكن قد حصلت بعد على الجنسية الألمانية.

أما في حالة حصولك على الجنسية الألمانية فإن صفة المهاجر العائد تصبح غير ذات صلة.

يتم استبعاد المستحقين بموجب قانون إعانات طالبي اللجوء من الحصول على الإعانات التي يتم منحها وفقاً للكتاب الثاني من قانون الشؤون الاجتماعية.

إذا قمت بإثبات حالة إقامتك الحالية عن طريق تصريح إقامة أو إذن إقامة مؤقت أو تعليق مؤقت للترحيل، يمكن الاحتفاظ/تخزين نسخ منها ضمن ملفات مركز التوظيف. إما إذا كنت تستخدم قرار المكتب الاتحادي للهجرة وشؤون اللاجئين كإثبات، فلا يكون عليك سوى عرض هذه الوثيقة فقط، ولن يتم أخذ نسخة منها لإدراجها في الملف.

Wichtige Hinweise

تعليمات هامة

Datenschutz

خصوصية البيانات

Rentenversicherungsnummer

1

رقم التأمين التقاعدي

Telefonnummer/ E-Mail-Adresse

2

رقم الهاتف/عنوان البريد الإلكتروني

BIC/IBAN

3

Was ist, wenn ich kein Konto habe?

ما العمل إن لم يكن لدي حساب مصرفي؟

Spätaussiedler/in

4

النازحون الجدد

Berechtigte nach dem Asylbewerberleistungsgesetz

5

مستحقو الإعانة بموجب قانون إعانة طالبي اللجوء

الشخص القادر على الكسب هو:

- من يستطيع العمل لمدة لا تقل عن ثلاث ساعات يوميًا في ظل الظروف الاعتيادية لسوق العمل العام
- مع عدم وجود ما يعيق قيامه بذلك لمدة ستة أشهر على الأقل بسبب الإصابة بمرض أو وجود إعاقة ما.

ينشأ الحق في الحصول على إعانات بموجب الكتاب الثاني من قانون الشؤون الاجتماعية فقط إذا كان شخص واحد على أقل ضمن الأسرة مستحقة الإعانة الاجتماعية قادرًا على الكسب.

بصفتك ممثلة أو ممثل الأسرة مستحقة الإعانة الاجتماعية، يكون عليك أن تقوم بقدر ما لديك من معلومات بالإدلاء أيضًا ببيانات بشأن قدرة أعضاء أسرتك مستحقة الإعانة على الكسب.

لا ينبغي الإدلاء ببيانات دقيقة حول وجود أمراض أو إعاقات.

تسري صفة القادرين على الكسب أيضًا على الأشخاص الذين لا يمكنهم بصفة مؤقتة تحمل القيام بمهنة ما للكسب على سبيل المثال بسبب تربية طفل دون ثلاث سنوات أو القيام على رعاية أحد الأقرباء الذين هم بحاجة إلى الرعاية أو بسبب الالتحاق بالمدرسة.

إذا كنت ملتحقًا بأحد مدارس التعليم المهني، أو تدرس أو تباشر تأهيلًا مهنيًا، يحق لك في ظل ظروف معينة الحصول على إعانات بموجب القانون الاتحادي لدعم التعليم (BAföG)، أو دعم التدريب المهني (BAB) بموجب المواد 51 و57 و58 من الكتاب الثالث من قانون الشؤون الاجتماعية (SGB III) أو الحصول على إعانة التأهيل المهني (ABG) بموجب المادة 122 من الكتاب الثالث من قانون الشؤون الاجتماعية.

أنت ملزم بأن تقوم وعلى وجه الأولوية بطلب الحصول على إعانات بموجب القانون الاتحادي لدعم التعليم (BAföG)/دعم التدريب المهني (BAB)/إعانة التأهيل المهني (ABG) وذلك إذا كنت مستحقًا لهذه الإعانات. عند الضرورة، سوف يطالبك مركز العمل بتقديم طلب للحصول على إعانات بموجب القانون الاتحادي لدعم التعليم (BAföG)/دعم التدريب المهني (BAB)/إعانة التأهيل المهني (ABG)، وذلك إذا لم تكن قد تقدمت بطلب مع كون البرنامج التدريبي الخاص بك مستحقًا للدعم.

عادة ما يتم استبعاد المتدربين من الحصول على إعانة البطالة من النوع الثاني، في حالة قابلية البرنامج التدريبي الخاص بهم للدعم بموجب القانون الاتحادي لدعم التعليم (BAföG). ومع ذلك، إذا كنت تستوفي الشروط لما يُطلق عليه حالة مستعصية، يكون لك الحق في الحصول على مساعدة مالية بموجب المادة 27 فقرة 3 بند 2 من الكتاب الثاني لقانون الشؤون الاجتماعية.

كما يتم أيضًا استثناء الأشخاص تحت التدريب الذين يمكن دعم البرنامج التدريبي الخاص بهم في إطار دعم التدريب المهني (BAB) أو إعانة التأهيل المهني (ABG) إذا كانوا قيد الإقامة شاملة الطعام داخل أحد مراكز السكن الطلابي أو في إحدى المدارس الداخلية أو لدى أحد مقدمي برامج التدريب المهني. يسري الأمر ذاته إذا كان الأشخاص المندرجين في التعليم من ذوي الإعاقة يتم إحاقهم في مقر إقامة خلال فترة التدريب المهني أو إجراءات ما قبل التوظيف مع تعويض تكاليف السكن والطعام.

ومع ذلك، في حالة استيفاء الشروط، يحق لهؤلاء الأشخاص تحت التدريب الحصول على إعانات لتغطية الاحتياجات الإضافية أو في حالات محددة الحق في الحصول على الإعانة على هيئة قرض.

عليك تقديم ما يثبت أنك أثناء التدريب المهني الخاص بك قيد الإقامة شاملة الطعام داخل أحد مراكز السكن الطلابي أو في إحدى المدارس الداخلية أو لدى أحد مقدمي برامج التدريب المهني (على سبيل المثال من خلال تقديم إشعار إفادة من مقدم برنامج التدريب المهني). عادة لا يكون من الضروري تقديم عقد الإقامة في أحد مراكز السكن الطلابي أو المدارس الداخلية. يمكن تمويه المواضيع التي ليست لها صلة بتسويدها في النسخة المعروضة.

في حالة إتمام التعليم المدرسي أو التعليم المهني، فإن العامل الحاسم يكون هو تاريخ شهادة إتمام التعليم. في حالة ما إذا كنتم منتظمين بالفعل في تعليم مدرسي أو في تعليم مهني، يجب عندئذ ذكر التاريخ المتوقع لانتهاء من التعليم.

من الضروري ذكر نوعية المنشأة (حتى وإن كانت إحدى مؤسسات السجن). في حالة الإقامة داخل إحدى المستشفيات (وكذلك مؤسسات الرعاية أو إعادة التأهيل) يجب ذكر مدة الإقامة المتوقعة.

تتألف الأسرة مستحقة الإعانة الاجتماعية من شخص مستحق للإعانة وقادر على الكسب، وكذلك في العادة كل من:

- الزوجة التي لا تعيش منفصلة بصورة دائمة/الزوج الذي لا يعيش منفصلاً بصورة دائمة،
- شريكة الحياة المسجلة في علاقة شراكة من نفس الجنس التي لا تعيش منفصلة بصورة دائمة/شريك الحياة المسجل في علاقة شراكة من نفس الجنس الذي لا يعيش منفصلاً بصورة دائمة، أو
- الشخص الذي يعيش مع الشخص القادر على الكسب والمستحق للإعانة داخل مجموعة مسؤولية وكفالة تبادلية ("مجموعة مشابهة لعلاقة زوجية").

ينتمي للأسرة مستحقة الإعانة الاجتماعية أيضًا الأطفال القادرون على الكسب التابعون للأسرة، والذين لم يتموا بعد عامهم الخامس والعشرين ولم يتزوجوا، طالما أنه لا يمكنهم تأمين نفقات معيشتهم من دخلهم الخاص (على سبيل المثال عبر نفقة الأطفال ومدفوعات إعالة الطفل) أو من خلال ممتلكاتهم الخاصة. وإلى أن يبلغ الطفل غير القادر على الكسب عامه الثامن عشر، فإنه ينتمي أيضًا إلى الأسرة مستحقة الإعانة الاجتماعية.

وبالمثل فإن الآباء داخل المسكن أو أحد الوالدين لطفل قادر على الكسب وغير متزوج، والذي يبلغ عمره على الأقل خمسة عشر عامًا، ولكنه لم يتم بعد عامه الخامس والعشرين، ينتمون إلى الأسرة مستحقة الإعانة الاجتماعية، وذلك في حالة قيام الطفل بتقديم طلب للحصول على إعانات بموجب الكتاب الثاني من قانون الشؤون الاجتماعية.

في حالة وجود مجموعة مسؤولية وكفالة تبادلية قائمة يجب أيضًا مراعاة دخل وممتلكات الشريكة أو الشريك في إطار التحقق من الحاجة إلى المساعدة.

ينشأ وجود مجموعة مسؤولية وكفالة تبادلية إذا كان الشريك يعيش مع مستحق الإعانة القادر على الكسب في مسكن مشترك على النحو الذي يتبين من خلاله بعد تقييم معقول وجود إرادة متبادلة لتحمل المسؤولية تجاه بعضهم البعض والوقوف إلى جانب بعضهم البعض. مجموعة المسؤولية والكفالة التبادلية تلك يمكن أن تتألف من أفراد من نفس الجنس وأيضًا من الجنسين معًا.

يمكن الانطلاق من وجود علاقة شراكة إذا كانت هذه العلاقة حصرية نوعًا ما بحيث لا تسمح بوجود علاقة مشتركة مماثلة إلى جانبها.

6 „Tätigkeit von mindestens drei Stunden“/Erwerbsfähigkeit

"العمل لمدة لا تقل عن ثلاثة ساعات"/ القدرة على الكسب

7 Was gilt bei Kindeserziehung, Pflege Angehöriger oder Schulbesuch?

ما هو الوضع في حالة تربية الأطفال أو رعاية الأقارب أو الذهاب إلى المدرسة؟

Schule/Studium/ Ausbildung

المدرسة/الدراسة/التعليم المهني

8 Wann ist die Schul- bzw. Berufsausbildung beendet?

متى ينتهي التعليم المدرسي أو التعليم المهني؟

9 Stationäre Einrichtung

منشآت الرعاية الداخلية

10 Bedarfsgemeinschaft

الأسرة مستحقة الإعانة الاجتماعية

11 Verantwortungs- und Einstehensgemeinschaft

مجموعة المسؤولية والكفالة التبادلية

- وعلاوة على ذلك، يجب أن تكون هناك إمكانية قانونية للزواج فيما بين الشخص مستحق الإعانة والقادر على الكسب وبين الشريك. إن وجود إرادة متبادلة لتحمل المسؤولية تجاه بعضهم البعض والوقوف إلى جانب بعضهم البعض يُفترض أن تكون قائمة إذا كان الشركاء:
- يعيشان مع بعضهما البعض لفترة تزيد عن سنة واحدة،
 - يعيشان سوياً مع طفلهما المشترك،
 - يقومان معاً على رعاية أطفال أو أقرباء داخل المسكن، أو
 - يحق لهما التصرف في دخل أو ممتلكات الطرف الآخر.

بالإضافة إلى هذه القواعد الافتراضية، هناك ظواهر خارجية أخرى قد تبرر وجود مجموعة مسؤولية وكفالة تبادلية. على سبيل المثال وجود وعد بالزواج أو السكن سوياً في منزل يملكه معاً أو الرعاية الفعلية للشريك داخل مسكن مشترك. لهذا قد يكون من الضروري جمع المزيد من البيانات.

يمكنك دحض هذا الافتراض. ومع ذلك، لا يكفي مجرد الادعاء بأن الافتراض غير متحقق؛ بل إنه من الضروري أن تقوم بعرض وتقديم ما من شأنه إثبات أن المعايير المذكورة غير متوفرة أو أن الافتراض يبطل بوجود ظروف أخرى.

يُرجى بشكل خاص تقديم بيانات بشأن فترة العيش المشترك مع تقديم المستندات ذات الصلة التي تثبت ذلك (مثل التسجيل لدى إحدى مصالح التسجيل أو عقد الإيجار أو مستندات بوليصة التأمين). في حالة وجود أسئلة، يُرجى التوجه إلى مكتب العمل المختص.

مقدم أو مقدمة الطلب يمثل أو تمثل الأسرة مستحقة الإعانة الاجتماعية.

يلزم تقديم طلب واحد فقط عن كامل الأسرة مستحقة الإعانة الاجتماعية. بصفتك ممثل أو ممثلة للأسرة المستحقة، يجب عليك عند ملء الطلب تضمين الأشخاص الذين تمثلهم. قم بالتنسيق معهم أيضاً بشأن البيانات الأساسية والبيانات الخاصة بهم. كما يمكن لأعضاء الأسرة مستحقة الإعانة تمثيل أنفسهم أيضاً ولكن بشكل جزئي فقط، وهذا يعني على سبيل المثال ملء ملحق EK وملحق VM والتوقيع عليه بأنفسهم.

ويمكن أيضاً لأعضاء الأسرة مستحقة الإعانة الاجتماعية أن يقدموا طلباً بأنفسهم إذا كانوا يعترضون على تمثيلهم من قبل مقدم الطلب. عند تقديم طلب خاص بهم يلغي أعضاء الأسرة مستحقة الإعانة تفويض تمثيلهم ويتولون تمثيل مصالحهم بأنفسهم (تطبيق المادة 36 من الكتاب الأول من قانون الشؤون الاجتماعية). ورغم ذلك يستمر وجودهم ضمن الأسرة مستحقة الإعانة الاجتماعية. ولكن من الممكن أيضاً المطالبة بالحصول على دفعات لمقدم الطلب نفسه فقط. في هذه الحالة يستمر تفويض التمثيل فيما عدا ذلك قائماً.

الأفراد الذين يعيشون معك في مسكن واحد ولكنهم ليسوا أعضاء في الأسرة مستحقة للإعانة الاجتماعية هم ينتمون فقط إلى مجموعة السكن المشتركة، على سبيل المثال

- الأقارب والأصهار (على سبيل المثال الوالدين أو الأجداد أو زوج الأم أو زوجة الأب أو الأخوة أو الأخوات أو الأعمام أو العمات)
- والطفل بالرعاية أو الوالدين بالرعاية.

يجب ملء الملحق HG من قبل كل عضو من أعضاء الأسرة مستحقة الإعانة الاجتماعية بمفرده، والذين يعيش داخل المسكن مع أقارب أو أصهار.

على سبيل المثال:

زوجان يعيشان سوياً مع طفليهما ومع والد الزوجة داخل المسكن. يجب ملء ملحق HG من قبل الزوجة وكذلك الزوج، حيث أن الزوجة تجمعها بأبيها صلة قرابة، والزوج تجمعها بوالد زوجته صلة مُصاهرة. كما يجب ملء ملحق HG أيضاً لكلا الطفلين، حيث أن هناك علاقة قرابة مع جددهم.

التجمع السكني الخالص لا يُعتبر أسرة مستحقة للإعانة الاجتماعية أو مجموعة سكنية مشتركة. وهذا يعني أنه عند تقديم إعانة البطالة من النوع الثاني لا يجب عليك ذكر بيانات حول العلاقات الشخصية بينك وبين شركاء السكن. يكفي في هذه الحالات أن تقوم بذكر حصة الإيجار الخاصة بالفرد/الأفراد الآخرين داخل التجمع السكني المشترك في ملحق KDU في النقطة 2.1 وذكر قيمة الإيجار من الباطن كدخل، وذلك في الملحق EK في النقطة 2.

وبذلك يمكن أن يكون هناك أكثر من أسرة مستحقة للإعانة الاجتماعية داخل الأسرة السكنية الواحدة وذلك بقدر عدد الأفراد البالغين القادرين على الكسب داخل أسرة السكن.

الأفراد الآخرون هم هؤلاء الأفراد الذين يعيشون معك ضمن أسرة منزلية أو أسرة مستحقة للإعانة الاجتماعية. ولا يتم احتسابك أنت ضمن هؤلاء الأشخاص.

يمكنك إثبات وجود حمل على سبيل مثال من خلال تقديم شهادة طبية أو بطاقة متابعة الأم الحامل. لن يتم أخذ نسخ لإدراجها في الملف. قد تنشأ تكاليف مقابل الحصول على شهادة طبية. لا يغطي مكتب العمل هذه التكاليف. يتم الاعتراف بوجود الاحتياجات الإضافية في حالة الحمل بداية من الأسبوع الثالث عشر للحمل.

إذا كنت بحاجة إلى نظام غذائي مكلف لأسباب صحية، فيجب عليك الحصول على شهادة من طبيبك المعالج. ولهذا الغرض، يمكنك استخدام الشهادة الطبية على الجهة الخلفية من ملحق MEB أو تقديم تقرير طبي يتم من خلاله توضيح المرض ونوعية النظام الغذائي الموصى به من قِبل الطبيب. يمكن استرداد رسوم إصدار الشهادة الطبية عند الطلب وفي نطاق معقول (5,36 يورو في الوقت الحالي).

إذا كان لديك أي مخاوف تجاه ذكر مرضك لدى الموظف المختص أو الموظفة المختصة، يمكنك تسليم المستندات إليه/إليها داخل ظرف مغلق. يتم عندئذ إرسال هذه المستندات إلى الخدمة الطبية في مكتب العمل، والذي يقدم رأيه بشأن الاحتياج الإضافي، وذلك دون الإشارة إلى المرض بشكل محدد.

الإعانات المقدمة لك في سياق الإعاقة الخاصة بك من أجل المشاركة في الحياة العملية أو مساعدات الدمج أو المساعدات الأخرى من أجل الحصول على فرصة عمل ملائمة، الأمر الذي يعد شرطاً للحصول على إعانة الاحتياجات الإضافية، يمكن إثباتها من خلال عرض قرار منح الإعانة ذي الصلة. لن يتم أخذ نسخ لإدراجها في الملف.

Kann ich die Vermutung über das Vorliegen einer Verantwortungs- und Entstehungsgemeinschaft widerlegen?

هل يمكنني دحض افتراض وجود مجموعة المسؤولية والكفالة التبادلية؟

Vertretung der Bedarfsgemeinschaft

تمثيل الأسرة مستحقة الإعانة الاجتماعية

Was ist, wenn Mitglieder der Bedarfsgemeinschaft die Vertretung nicht möchten?

كيف يكون الأمر في حالة عدم رغبة بعض أعضاء الأسرة مستحقة الإعانة في تمثيلهم من قبل شخص آخر؟

Haushaltsgemeinschaft

مجموعة السكنى المشتركة

Wann und für wen ist die Anlage HG auszufüllen?

متى ولصالح من يجب ملء ملحق HG؟

Ist eine Wohngemeinschaft auch eine Haushaltsgemeinschaft?

هل تعد الأسرة داخل الشقة أيضاً مجموعة سكنية مشتركة؟

Weitere Person/en

شخص آخر / أشخاص آخريين

Mehrbedarf für Schwangere

الاحتياجات الإضافية للحوامل

Kostenaufwändige Ernährung

التغذية ذات التكاليف المرتفعة

Mehrbedarfe bei Behinderung

الاحتياجات الإضافية في حالة وجود إعاقة

17 Merkzeichen G oder aG العلامات المرجعية G أو aG

يمكن الاستدلال على وجود العلامات المعيارية للإعاقة G أو aG من خلال عرض شهادة الإعاقة الشديدة. لن يتم أخذ نسخ لإدراجها في الملف.

18 Unabweisbarer, laufender, nicht nur einmaliger besonderer Bedarf

الاحتياج الخاص الضروري
والمستمر (ليس لمرة واحدة فقط)

يمكن عند الطلب تحمل الاحتياجات التي تنشأ بسبب وجود ظروف خاصة على مدى فترة زمنية مطولة والتي لا يمكن تجنبها. تشمل هذه الأمور على سبيل المثال

- منتجات العناية الصحية اللازمة بشكل دائم في حالة الإصابة بمرض معين (مثل فيروس نقص المناعة المكتسب، التهاب الجليدي العصبي)،
- تكاليف ممارسة حق الالتقاء بطفل قاصر عندما يكون الوالدان يعيشان بشكل منفصل.

يمكن التصديق على هذا الاحتياج الإضافي فقط إذا كنت لا تستطيع تغطية التكاليف من مواردك الخاصة.

التفقات الناشئة لمرة واحدة، والتي يتم تسويتها ضمن الإعانات الاعتيادية أو تغطيتها من خلال قرض بدون فوائد (مثل النظارة أو الأسنان التعويضية)، لا تشكل احتياجًا خاصًا مستمرًا.

19 Einkommen الدخل

يُرجى ذكر الدخل الخاص بكل فرد من أفراد الأسرة المستحقة للإعانة. هذه الدخول هي جميع الإيرادات التي يتم تحصيلها في صورة نفود وفي حالات محددة أيضًا في هيئة قيمة مالية.

ويشمل ذلك بصفة خاصة:

- الدخول الناتجة عن عمل غير حر أو من عمل حر مستقل، أو تلك الناتجة عن التأجير أو التأجير الانتفاعي، ومن الأراضي الزراعية والغابات،
- نفقة الأطفال، الإعانات التعويضية مثل إعانة البطالة، إعانة الإقلاس، إعانة الفترة الانتقالية، إعانة المرض، إعانة التدريب المهني،
- معاشات التأمين الاجتماعي الحكومي (مثل المعاش التقاعدي بسبب التقدم في السن أو إعانات التسوية لعمال التعدين، معاشات الحوادث أو الإصابات)، أو المعاشات الأجنبية أو المعاشات المهنية أو معاشات التقاعد،
- النفقة، الإعانات الممنوحة وفقًا لقانون سلفة النفقة،
- الفوائد، أرباح رأس المال،
- إعانة السكن، الإعانة الاجتماعية بموجب الكتاب الثاني عشر من قانون الشؤون الاجتماعية، وكذلك
- الإيرادات الأخرى الجارية أو الناشئة لمرة واحدة (مثل إعانة الوالدين أو إعانة الرعاية للمساهمة التربوية بموجب الكتاب الثامن من قانون الشؤون الاجتماعية).

كما يُرجى منكم أيضًا ذكر الإيرادات الناشئة عن الأعمال الإضافية غير الخاضعة للتأمين الاجتماعي. يندرج تحت مصطلح الدخل أيضًا بدلات الإنفاق الممنوحة في حالة ممارسة نشاط ما بشكل تطوعي أو غير هادف للربح. وتشمل الإيرادات الأخرى الجارية أو الناشئة لمرة واحدة المعاشات الممنوحة مدى الحياة الناشئة عن ممتلكات مباحة واسترداد الضريبة. كما يجب عليك أيضًا ذكر وجود إعانات تعويضية عن الضرر.

التغيرات التي تطرأ على مستويات الدخل في الأسرة مستحقة الإعانة الخاصة بك يكون لها تأثير على قيمة إعانة البطالة من النوع الثاني وكذلك على الإعانة الاجتماعية، ويجب دائمًا الإبلاغ عنها على الفور.

20 Vermögen الأصول

يُرجى ذكر الأصول الخاصة بكل فرد من أفراد الأسرة مستحقة الإعانة. الأصول هي ممتلكات الشخص التي يمكن قياس قيمتها بالمال، بغض النظر عن كونها موجودة داخل البلاد أم خارجها. ويشمل ذلك بصفة خاصة:

- الأرصدة في حسابات مصرفية أو حسابات ادخار (أيضًا حسابات التعامل المصرفي عبر الإنترنت)، الأموال النقدية، الأوراق المالية، الأسهم، السندات، أسهم الصناديق الاستثمارية،
- مطالبات الاستحقاق،
- المركبات ذات المحرك (مثل السيارة والدراجة النارية)،
- بوليصة التأمينات على الحياة مع الادخار، تأمينات معاش التقاعد الخاصة، حسابات الادخار لغرض البناء،
- العقارات المبنية وغير المبنية، المسكن المملوك (على سبيل المثال مساكن الأسرة الواحدة أو الأسر المتعددة)، الشقق التملك، وكذلك
- الأصول الأخرى (مثل الأغراض القيمة، اللوحات الفنية، المجوهرات).

الأصول القابلة للاستغلال هي التي يمكن استخدامها لتغطية نفقات المعيشة أو الانتفاع بقيمتها النقدية من خلال الاستهلاك أو البيع أو الإقراض أو التأجير أو التأجير الانتفاعي من أجل تغطية نفقات المعيشة. أما الأصول غير القابلة للاستغلال فهي التي لا يحق لمالكها التصرف فيها (على سبيل المثال بسبب كون الأصل مرهونًا). يتولى مكتب العمل المختص أمر تقييم كون الأصل قابلاً للاستغلال من عدمه.

وللتحقق من الأصول، يمكن لمركز العمل طلب تقديم مستندات مناسبة للإطلاع عليها، مثل البيانات السنوية الأخيرة للحساب أو كشوفات المصرفية (للمزيد من التفاصيل، انظر رقم 37 "كشوفات الحساب"). يحق لمركز العمل أخذ نسخ من المستندات السابق ذكرها عن البيانات المتعلقة بالإعانة وإدراجها في الملفات. التغيرات التي تطرأ على مستويات الأصول في أسرته المستحقة للإعانة يكون لها تأثير على قيمة إعانة البطالة من النوع الثاني وكذلك على الإعانة الاجتماعية، ويجب دائمًا الإبلاغ عنها على الفور.

Wann ist Vermögen verwertbar? متى تكون الأصول قابلة للاستغلال؟

متى تكون الأصول قابلة للاستغلال؟

21 Vorrangige Ansprüche المستحقات ذات الأولوية

الاستحقاقات ذات الأولوية هي تلك التي من شأنها التقليل من احتياجاتكم على الأقل أو استبعاد استحقاقكم الحصول على إعانة البطالة من النوع الثاني.

قد تكون هذه الاستحقاقات على سبيل المثال:

- استحقاقات النفقة بموجب القانون المدني،
- تتم المطالبة بالحصول على استحقاق إعانة سكن/مساعدة مالية لتحمل الأعباء لدى إدارة المدينة أو الإدارة ذات الصلة،
- تتم المطالبة بالحصول على استحقاق نفقة أطفال/علاوة أطفال لدى صندوق شؤون الأسرة،
- تتم المطالبة بالحصول على استحقاق سلفة النفقة لدى مكتب رعاية الشباب،
- تتم المطالبة بالحصول على استحقاق إعانة البطالة لدى وكالة العمل المختصة،

- استحقاق الحصول على معاشات (أجنبية)،
- استحقاق الحصول على إعانة الوالدين/إعانة أمومة،
- استحقاق الحصول على إعانة إتمام التدريب الوظيفي، أو
- استحقاق الحصول على إعانة المرض.

يُرجى ذكر بيانات حول أعمالك في السنوات الخمس الأخيرة قبل تقديم الطلب، وذلك حتى يتسنى التحقق مما إذا كان لديك استحقاق ذي أولوية للحصول على إعانة البطالة الممنوحة بموجب الكتاب الثالث من قانون الشؤون الاجتماعية.

يُرجى إدخال البيانات بشكل كامل في الجدول.

يُرجى ذكر الأعمال الحرة وأوقات الرعاية بالمعنى الوارد في الكتاب الحادي عشر من قانون الشؤون الاجتماعية، حيث يوجد أيضاً إمكانية التأمين الإضافي الاختياري عن هذه الفترات ضمن التأمين ضد البطالة.

بالإضافة إلى ذلك، فإن الفترات الحصول على إعانات تعويضية مثل إعانة الأمومة أو المرض أو الإصابة أو الدعم في حالة المرض أو إعانة المرحلة الانتقالية أو المعاشات الممنوحة بسبب العجز الكامل تشكل أهمية أيضاً. كما يُرجى أيضاً إدراج فترات الحضانه في حالة وجود طفل أقل من ثلاثة أعوام.

المستحقات من الأطراف الأخرى قد تكون على سبيل المثال:

- مستحقات تعاقدية،
- مستحقات التعويض عن الأضرار،
- مستحقات ضد صاحب العمل (مدفوعات الرواتب غير المسددة)،
- مستحقات ناشئة من كسب غير مشروع،
- مستحقات من الميراث،
- مستحقات استرداد ناشئة عن منح وهبات،
- مستحقات ناشئة عن عقد نقل ملكية أرض زراعية مقابل نفقة ومخالصة أو عقد لمنح معاش الشيخوخة والدعم،
- مستحقات ناشئة عن معاشات مهنية للتقاعد، أو
- مبالغ معاش شخصي مدى الحياة مضمونة تعاقدياً لم يتم الوفاء بها.

البيانات التي يجب ذكرها هي أيضاً، إلى جانب جميع أنواع المعاشات والمدفوعات التعويضية وما شابه، إعانة البطالة، إعانة المرض، نفقة الأطفال، علاوة الأطفال، إعانة السكن، المساعدة الاجتماعية الممنوحة بموجب الكتاب الثاني عشر من قانون الشؤون الاجتماعية، وكذلك إعانة الوالدين وإعانة الرعاية، فضلاً عن إعانة الإفلاس.

إن مكتب العمل ملزم بتوفير تأمين صحي وتأمين الرعاية لك ولأفراد أسرتك المستحقة للإعانة الاجتماعية. ولهذا، فمن الضروري أن يعلم مكتب العمل إذا كنت أنت وأفراد الأسرة مستحقة الإعانة الاجتماعية كان لديكم مؤخرًا تأمين صحي أم لا ومن أي نوع (قانوني أم خاص)، وما هو صندوق التأمين الصحي الذي كان أو لا يزال يتولى إجراء التأمين الصحي لكم. لذلك، يُرجى تقديم المعلومات ذات الصلة وكذلك شهادة العضوية أو ما يثبت صندوق التأمين الصحي المختار. و عوضاً عن ذلك، يمكن تقديم آخر بطاقة صحية إلكترونية سارية أو نسخة منها. لن يتم أخذ أي نسخ من البطاقة الصحية الإلكترونية.

إذا كنت أنت أو أحد أفراد أسرتك المستحقة للإعانة الاجتماعية مشترك قبل الحصول على إعانة البطالة من النوع الثاني في التأمين الصحي الخاص أو الحكومي الطوعي أو لم يكن هناك أي تأمين، يُرجى ملء الملحق SV.

كما يلزم ملء الملحق SV إذا كنت:

- تحصل على إعانة البطالة من النوع الثاني فقط على هيئة قرض، أو
- إذا كنت قد أتممت العام الخامس والعشرين ولكنك غير قادر على الكسب وبالتالي يحق لك المطالبة بالإعانة الاجتماعية، أو
- إذا كنت ستصبح مستحق للإعانة بناءً على مبالغ التأمين الصحي وتأمين الرعاية التمريضية.

سيحق لك بعد ذلك الحصول على مساعدة مالية لتغطية الأقساط الواجب سدادها.

للمزيد من المعلومات، انظر النقطة رقم 50 "مساعدات مالية لأقساط التأمين الصحي وتأمين الرعاية التمريضية".

فقط إذا كنت أنت أو أحد أفراد أسرتك المستحقة للإعانة الاجتماعية لم يتم التأمين عليك أو عليهم بعد، يتم في العادة عند الحصول على إعانة البطالة من النوع الثاني الاشتراك في التأمين الصحي الحكومي وتأمين الرعاية التمريضية.

ومع ذلك، وفي ظل ظروف معينة (على سبيل المثال في حالة ممارسة عمل حر أو مستقل بشكل أساسي)، لا يتوجب الاشتراك في التأمين الصحي الحكومي أو تأمين الرعاية التمريضية. في هذه الحالات سوف تكون ملزمًا بإبرام تأمين آخر (التأمين الخاص أو الطوعي الحكومي التابع للتأمين الصحي أو تأمين الرعاية التمريضية). في حالة وجود المزيد من الأسئلة، يُرجى التوجه إلى إحدى مؤسسات التأمين الصحي.

يتعلق الأمر بعمل حر أو مستقل كوظيفة أو مهنة رئيسية عندما يتم ممارسة عمل في مجال الزراعة أو الغابات، أو في مؤسسة مهنية أو عمل حر أو مستقل آخر بنية تحقيق ربح بصورة شخصية مستقلة للحساب الخاص وعلى المخاطرة الخاصة، مع كون هذا العمل من حيث الأهمية الاقتصادية (الدخل) والوقت (عدد الساعات في الأسبوع) يمثل العمل الأساسي ويتجاوز كل ما قد يوجد من أعمال أخرى بصورة واضحة. يُفترض قانونًا كون العمل وظيفة أو مهنة رئيسية عندما يتم، في نطاق العمل المستقل، توظيف عامل أو عاملة على الأقل في نشاط أكثر من هامشي. يمكن دحض هذا الافتراض في حالة عرض مستندات إثبات مناسبة. إذا كنت غير واثق من تقييم هذا الأمر، يُرجى الرجوع إلى صندوق التأمين الصحي.

كمتلقي إعانة البطالة من النوع الثاني، فأنت مؤمن عليه تأمينًا إجباريًا بالتأمين الصحي وتأمين الرعاية التمريضية الحكومي. لا يُسمح بإجراء تأمين أسري في حالة الحصول على إعانة البطالة من النوع الثاني. ومع ذلك، قد يوجد تأمين أسري عند الحصول على إعانة اجتماعية.

22 Anspruch gegenüber der Agentur für Arbeit

مستحقات من وكالة العمل

23 Ansprüche gegenüber Dritten

مستحقات من طرف ثالث

24 Ansprüche gegenüber Sozialleistungsträgern/ Familienkassen

مستحقات من مقدمي الإعانة الاجتماعية/ صندوق شؤون الأسرة

25 Kranken- und Pflegeversicherung

التأمين الصحي وتأمين الرعاية التمريضية

Wann liegt eine hauptberufliche selbständige Tätigkeit vor?

متى يكون هناك عمل مستقل كوظيفة رئيسية؟

26 Familienversicherung

التأمين الأسري

27 Krankenkassenwahl

اختيار صندوق التأمين الصحي

إذا كنت مشتركًا بالفعل في تأمين أسري من قبل، يمكنك مع بداية تلقي إعانة البطالة من النوع الثاني اختيار أحد صناديق التأمين الصحي الحكومية. إذا كنت ترغب في ممارسة حق الاختيار، يُرجى تقديم شهادة عضوية أو أي دليل آخر خاص بصندوق التأمين الصحي المختار، وذلك في غضون أسبوعين، ويُفضل تقديمه في نفس الوقت مع طلب الحصول على إعانة البطالة من النوع الثاني. إذا لم تكن قد قمت باختيار صندوق تأمين صحي جديد، سوف يتم التأمين عليك تأمينًا إلزاميًا لدى صندوق التأمين الصحي الحالي الخاص بك.

28 Nachweis über besonderen Bedarf

إثبات وجود احتياج خاص

إذا كان الاحتياج الخاص، والذي لا يمكن تجنبه مع كونه مستمرًا وليس فقط لمرة واحدة، خاص بمرض ما، يكفي في هذه الحالة تقديم شهادة ذات صلة يقوم الطبيب من خلالها بتأكيد وجود الاحتياج الخاص مع ذكر بيانات حول المرض. إذا كان لديك أي مخاوف تجاه ذكر مرضك لدى الموظف أو الوظيفة المختصة، يمكنك تسليم المستندات إليه/إليها داخل ظرف مغلق. يتم عندئذ إرسال هذه المستندات إلى الخدمة الطبية في مركز العمل، والذي يقدم رأيه بشأن الاحتياج الإضافي، وذلك دون الإشارة إلى المرض بشكل محدد.

29 Steuerklasse

الفئة الضريبية

إذا كان الدخل المكتسب من العمل يصل إلى 450 يورو شهريًا، فلا يجب ذكر الشريحة الضريبية.

30 Ferienjob

وظيفة فترة العطلات

لا يتم احتساب الإيرادات الناتجة عن ما يُطلق عليه "وظائف فترة العطلات" بموجب الشروط التالية:

- أن يكون الطالب أو الطالبة أقل من خمسة وعشرين عامًا.
- أن يكون الطالب أو الطالبة ملتحقًا أو ملتحة بأحد المدارس العامة أو المهنية ولا يحصل أو تحصل على بدل التدريب الوظيفي.
- أن يتم ممارسة الأنشطة في فترات العطلات المدرسية، أي بين فصلين دراسيين.
- أن يبلغ إجمالي فترة أنشطة العطلات في السنة ما مجموعه أقل من أربعة أسابيع.
- ألا تزيد الإيرادات عن إجمالي 1200 يورو في السنة.

31 Aufwands-entschädigungen

بدلات الاتفاق

بدلات الإنفاق هي مدفوعات (إعانات مالية/عينية) تحصل عليها عند ممارسة أحد أنشطة العمل على هامش الوظيفة أو العمل التطوعي أو العمل غير الهادف للربح، وذلك لتعويض جهودك والمصروفات المتكبدة فيما يتعلق بأداء النشاط. عادةً ما تُدفع هذه البدلات من صناديق الأموال العامة انطلاقًا من اللوائح القانونية العامة. من النماذج النمطية على سبيل المثال الأنشطة التي يتم ممارستها كمدرّب أو مدربة - داخل أحد الأندية أو الجمعيات - أو كعمدة تطوعي.

ويجب أيضًا ذكر بدلات الإنفاق إذا كانت معفاة من الضرائب (المواد 3 رقم 12 و 26 و 26أ أو 26 من قانون ضريبة الدخل).

يُرجى تقديم مستندات إثبات خاصة بالنفقات المتكبدة من ممارسة نشاط جانبي أو نشاط تطوعي أو عمل غير هادف للربح. في المعتاد، يكفي تقديم سرد قائمة موجزة. إذا كان من الممكن التعرف على صاحب العمل من خلال الدلائل المقدمة، فيمكن طمس هذه المعلومة.

32 Eintritt einer Sperrzeit

دخول فترة الحجز

إن هذه البيانات تكون ضرورية فقط في الطلب الأول إذا ما سبق وقد حصلت قبل تقديم الطلب على إعانة بطالة بموجب الكتاب الثالث من قانون الشؤون الاجتماعية مع كون هذا الاستحقاق قد تم تعليقه بسبب دخول فترة توقف أو انقضى قبل الميعاد المحدد.

33 Einmalige Einnahmen

عائدات لمرة واحدة

يتم اعتبار مبلغ ما كإيراد لمرة واحدة على سبيل المثال الاسترداد الضريبية واسترداد التكاليف التشغيلية واعتمادات الإيرادات ومكاسب المقامرة وكذلك المكافآت، طالما أنه يتم استلامها في فترة الاحتياج (وهذا يعني بداية من شهر تقديم الطلب). وهذا يعني على سبيل المثال أن المبالغ المستردة من الضرائب تستند إلى الاستلام الفعلي للمبلغ المدفوع وليس إلى الفترة الخاصة بالضرائب.

34 Unregelmäßige Einnahmen

عائدات غير اعتيادية

ومن أمثلة الإيرادات غير المنتظمة المبيعات غير المنتظمة لأعمال الفنية الخاصة بالفنانين.

35 Kindergeld

نفقة الأطفال

إذا كان أحد أعضاء أسرتك المستحقة للإعانة الاجتماعية يحصل على نفقة أطفال، يجب ذكر هذا الأمر. عادة ما يتم احتساب نفقة أطفال كدخل للطفل بالقيمة الحقيقية التي يتم سدادها. في حالات استثنائية قد يتم احتسابها لدى مستحق الحصول على نفقة الأطفال.

نفقة الأطفال لطفل قاصر يعيش بالتناوب لدى كلا الوالدين الذين يعيشان بشكل منفصل أو مطلقين يتم اعتبارها دخل فقط ضمن الأسرة مستحقة الإعانة الاجتماعية والتي يعيش فيها أيضًا الشخص مستحق الحصول على نفقة الأطفال. وكقاعدة عامة فإن هذه ليست هذه الأسرة مستحقة الإعانة الاجتماعية التي يقيم فيها الطفل بشكل مؤقت (أقصر) بحيث لا يتم هناك احتساب نفقة أطفال.

Wie wird das Kindergeld berücksichtigt, wenn mein Kind nur zeitweise bei mir lebt?

كيف يتم النظر إلى نفقة الأطفال إذا كان طفلي يعيش معي فقط بصفة مؤقتة؟

36 Kindergeldberechtigte/r

مستحقي الحصول على نفقة الأطفال

من حيث المبدأ، يحق للوالدين والوالدين بالتبني والوالدين بالرعاية الحصول على نفقة الأطفال. إذا كان الطفل يعيش مع الأجداد، يمكن أن يكونا من مستحقي الحصول على نفقة الأطفال. أما الطفل نفسه فلا يكون مؤهلًا للاستفادة من المطالبة بالاستحقاق.

37 Kontoauszüge

كشوفات الحساب

عند تقديم كشوفات حساب مصرفي، يُسمح بشكل أساسي بالتصويح باللون الأسود. إلا أن هذه الإمكانية تكون متاحة فقط في معاملات المصروفات وليس الإيرادات. المواضع المسموح بتصويحها باللون الأسود هي فقط فقرات معينة للجهة المستقبلية ونصوص المعاملات في حالة معاملات الصرف والإنفاق. عند القيام بذلك، يجب أن تظل عملية المعاملات الأساسية جديرة بالتصديق عند التحقق من قبل مركز العمل. على سبيل المثال، عند تحويل رسوم عضوية لأحد الأحزاب السياسية، يمكن عندئذ تصويح اسم الحزب داخل كشف الحساب بتسويده، وذلك طالما أن غرض الاستخدام "رسوم عضوية" لا يزال يمكن التعرف عليه. وفي المعتاد، يمكن المطالبة بتقديم كشوفات الحساب المصرفي عن الأشهر الستة الماضية لأي حساب مصرفي خاص بأعضاء الأسرة مستحقة الإعانة الاجتماعية، وذلك بهدف الاطلاع عليها. إن كشوفات الحساب المصرفي المقدمة من جانبك يمكن حفظها/تخزينها في هيئة نسخة داخل الملفات التابعة لمركز العمل، وذلك في حالة ضرورة الحصول على حقائق من كشوفات الحساب المصرفي والتي تؤثر بشكل مباشر على مقومات الاستحقاق للطلب المقدم منكم للحصول على إعانات بموجب الكتاب الثاني من قانون الشؤون الاجتماعية. يتولى مركز العمل المختص أمر اتخاذ القرار بشأن حفظ/تخزين كشوفات الحساب المصرفي الخاصة بكم في كل حالة على حدة. في حالة عدم وجود ضرورة للحفظ/التخزين، سوف تستردون كشوفات الحساب المصرفي الخاصة بكم، أو سوف يتم إعدام النسخ بما يتوافق مع لوائح حماية البيانات.

38 Kindergeldbescheid

قرار الحصول على نفقة أطفال

سوف تحصل على قرار الحصول على نفقة الطفل من صندوق شؤون الأسرة، والذي يتم بموجبه إعلامك بأحقيتك في الحصول على نفقة الطفل. إذا كنت تحصل على نفقة أطفال من صندوق شؤون الأسرة التابع للوكالة الاتحادية للعمل، يمكنك معرفة قيمة المبلغ المحول من خلال كشف الحساب المصرفي الخاص بك إلى جانب رقم نفقة الأطفال وعادة الفترة الزمنية المخصص لها هذا المبلغ.

إذا كان صندوق شؤون الأسرة التابع للدائرة الحكومية هو الجهة المسؤولة عن صرف نفقة الأطفال، يمكنك معرفة قيمة نفقة الأطفال والفترة الزمنية المعنية من شهادة الدخل، وذلك إذا كانت نفقة الأطفال يتم صرفها مع الأجر أو الراتب.

39	Unterhaltstitel أمر سداد النفقة	سوف يتم أخذ نسخة من الجزء الخاص بأمر سداد النفقة والتي يتضح من خلالها قيمة النفقة الواجب سدادها، وذلك لإدراج هذه النسخة في الملف.
40	Freistellungsaufträge طلبات الإعفاء	يمكنك من خلال وجود طلب إعفاء لدى إحدى المؤسسات الائتمانية تجنب الخصم التلقائي لضرائب من أرباح رأس المال (مثل الفوائد، أرباح الأسهم).
41	Verkehrswert von Grundstücken القيمة السوقية للعقارات	مطلوب معلومات عن القيمة السوقية للعقارات أو الوحدات السكنية حتى يتسنى لمركز العمل عند الضرورة دراسة مسألة ما إذا كان ينبغي بيع العقار أو إقراضه أو تأجيله.
42	Nachweis der Vaterschaft bei nichtehelichen Kindern إثبات الأبوة لطفل ولد دون علاقة زواج	كدليل للقيمة السوقية للعقارات، تسري عقود الشراء أو تقرير الخبير الفني للقيمة السوقية (كل منها في هيئة نسخة) والتي لا يزيد تاريخ صدورهما عن ثلاث سنوات. في حالة عدم وجود مستندات ذات صلة، فإن مركز العمل سوف يقوم باعتماد القيم المنصوص عليها في قوائم القيم التوجيهية للأراضي فيما يتعلق بمساحات قطع الأراضي غير المبني عليها، وبعتماد البيانات المنصوص عليها في مجموعات أسعار البيع الخاصة بلجان الخبراء لدى مكاتب السجل العقاري والمساحة فيما يتعلق بقطع الأراضي المبني عليها، كأساس لإجراء عمليات الاحتساب.
43	Vorlage eines Urteils, eines gerichtlichen Vergleichs, eines Beschlusses oder einer außergerichtlichen Unterhaltsvereinbarung تقديم حكم قضائي أو تسوية قضائية أو قرار أو اتفاق حول النفقة خارج نطاق المحكمة	يتم إثبات الأبوة لطفل ولد دون وجود علاقة زواج من خلال شهادة الاعتراف بالأبوة وإعلان موافقة الأم، أو من خلال قرار صادر عن محكمة شؤون الأسرة. لا يجب تقديم تقرير إثبات الأبوة.
44	Vertreter/in الممثل/الممثلة	وفي إطار فحص استحقاقات النفقة، يجب عليك تقديم أمر سداد النفقة (مثل قرار النفقة أو أمر قضائي عاجل في قضية نفقة)، أو تسوية أو اتفاقات كتابية تشير إلى استحقاق النفقة. وعادة لا يتم تضمين مثل هذه المستندات في الملف خلال المرة الأولى التي يتم فيها تقديم الطلب. يشير مركز العمل فقط إلى أن مستندات الإثبات قد تم تقديمها. فقط في حالة ما إذا تبين بعد فحص مستقبض وشامل أن استحقاق النفقة قد تم تحويله إلى مركز العمل، فإن المستندات اللازمة لتتبع وتعقب الاستحقاقات يتم أخذ نسخ منها لضمها إلى الملف.
45	Schriftverkehr المراسلات الكتابية	في حالة تقديم حكم طلاق أو قرار طلاق يقتصر الأمر هنا فقط على تقديم أمر سداد النفقة. وبمجرد أن تصبح النسخ غير ضرورية (تم استيفاء الاستحقاق أو سقط بالتقادم)، يتم إعدام هذه النسخ. وفي حالات فردية، قد يكون من الضروري تقديم المستندات الأصلية (على سبيل المثال في حالة تغيير مستند الإلزام وفقاً للمادة 727 من قانون الإجراءات المدنية).
46	Sonstiges Einkommen دخول أخرى	يمكن أن يكون الممثل في إجراءات النفقة محامي أو محامية أو مستشار قانوني أو مشرف أو مشرفة أو هيئة رعاية الأطفال والقاصرين.
47	Haushaltsgemeinschaft mit der Person, die den Unfall/Schaden verursacht hat مجموعة السكنى المشتركة مع شخص تسبب في وقوع حادث/ضرر	عند تقديم مراسلات يُسمح بشكل مسبق بعمل تمويه بالتسويد. يتم أخذ نسخ لضمها في الملف فقط إذا كانت ضرورية من حيث المحتوى لغرض تتبع استحقاقات النفقة المحولة.
48	Nachweis eines Schadensersatzanspruchs إثبات استحقاق التعويض عن الضرر	الدخول الأخرى هي على سبيل المثال المعاشات، أو إعانة البطالة بموجب الكتاب الثالث من قانون الشؤون الاجتماعية، أو إعانة الوالدين أو إعانة المرض.
49	Ärztliche Gutachten تقرير طبي	في حالة تعرضك للأذى من قبل أحد أفراد أسرتك، فلن يكون هذا الفرد ملزماً من قبل مركز العمل بالتعويض عن الإضرار في الحالات التالية:
50	Zuschuss zu den Kranken- und Pflegeversicherungsbeiträgen مساعدة مالية لأقساط التأمين الصحي وتأمين الرعاية التمريضية	<ul style="list-style-type: none"> عدم إلحاق هذا الضرر بصفة متعمدة، وكذلك إذا كانت الإقامة ضمن منزلي واحد لا تزال قائمة. يسري الأمر ذاته في حالة عقد الزواج لاحقاً بين الطرف المتسبب في الضرر والطرف الواقع عليه الضرر.
		مع تقديم الوثائق ذات الصلة، يحصل مركز العمل على صورة حول بيان الوضع القائم. حيث أن الحكم القضائي أو اتفاق التسوية للتصالح أو الاعتراف يكون في المعتاد منهيًا للنزاع القانوني، فإنه يكفي في هذه الحالة أن يتم إرفاق نسخة من مستند مناسب في هذا الصدد.
		يُرجى إرفاق إخطار حول الإعفاء من الالتزام بالحفاظ على السرية الطبية. يرجى تقديم نسخ مما قد يوجد لديكم من تقارير خيرة طبية متعلقة بالحادث أو بوقعة الضرر.
		إذا كان لديك أي مخاوف تجاه الكشف عن هذه المعلومات لدى الموظف أو الموظفة المختصة، يمكنك تسليم المستندات إليه/إليها داخل ظرف معلق. الاطلاع على تقارير الخيرة يكون مقصوراً على الأشخاص المخولين بذلك.
		إذا كنت أنت أو أحد أعضاء الأسرة مستحقة الإعانة مشترك في التأمين الصحي لدى إحدى شركات التأمين الصحي الخاصة في الفترة الزمنية التي يتم فيها طلب الحصول على إعانة البطالة من النوع الثاني، يتم عند الطلب تقديم مساعدة لصالح التأمين الصحي وتأمين الرعاية التمريضية الخاص.
		وبالإضافة إلى ذلك، يمكن للأفراد لدى إحدى الأسر مستحقة الإعانة الاجتماعية وغير القادرين على الكسب - أي يحصلون على إعانة اجتماعية - أو يحصلون فقط على إعانة البطالة من النوع الثاني على هيئة قرض، يمكنهم المطالبة بالحصول على مساعدة مالية لسداد أقساط التأمين في حالة التأمين عليهم ضمن تأمين صحي وتأمين رعاية تمريضية سواء حكومي إلزامي أم حكومي اختياري.
		يجب عليك تقديم ما يُثبت قيمة هذه المبالغ. ومن خلال إثبات أقساط التأمين الصحي الخاص يجب أن تتضمن إلى جانب قيمة هذه الأقساط، الإشارة إلى ما كانت تتوافق مع الأقساط الخاصة بالتعريفية الأساسية الفردية. إن لم يكن هناك تأمين لك فيما يخص التعريفية الأساسية، يجب عندئذ إثبات الأقساط الخاصة بهذه التعريفية بشكل إضافي. سوف يتم تحويل المساعدة المالية بشكل أساسي مباشرة إلى صندوق التأمين الصحي المعني. لذلك، يُرجى ذكر الحساب الصرفي الخاص بصندوق التأمين الصحي المعني.
		إذا كنت تستحق المساعدة فقط لسداد الأقساط الخاصة بك للتأمين الصحي وتأمين الرعاية التمريضية سواء الحكومي أو الخاص، فسوف تحصل من مركز العمل على مساعدة مالية لهذه الأقساط الخاصة بالتأمين بالقدر الذي يؤدي إلى تجنب الحاجة إلى المساعدة. في حالة التأمين الحكومي، يتم صرف المساعدة المالية لك أنت بصفة شخصية، أما في حالة التأمين الصحي الخاص، فيتم السداد لهيئة التأمين الصحي الخاصة.

يمكنك إثبات فوائد الدين المتكبدة عليك، على سبيل المثال من خلال تقديم كشف حساب مصرفي سنوي أو خطة الفائدة والسداد. يمكن طمس البيانات غير الضرورية.

كقاعدة عامة، لا يمكن تولى تقديم إعانات السداد، حيث أن سداد إعانة البطالة من النوع الثاني لا يُسمح أن تخدم تراكم الأصول. إذا كان عدم دفع أقساط السداد يهدد خسارة الملك السكني الخاص بك، يرجى الاتصال بمركز العمل المختص.

أما تكاليف السكن الأخرى فهي تلك التكاليف غير المدرجة في عقد الإيجار. من حيث المبدأ، لا يتم وضع اعتبار لتكاليف مكان صف السيارات، وتكاليف الكهرباء، ورسوم الكابل، وإيجار المرآب وتكاليف الهاتف.

لا تغطي مساعدة الاحتياجات الاعتيادية تكاليف توفير الماء الدافئ. في حالة توفير الماء الدافئ عن طريق التدفئة المركزي ويتم احتسابها من خلال تكاليف التدفئة، تكون هذه التكاليف جزء من متطلبات الإقامة والتدفئة. ومع ذلك، في حالة توفير الماء الدافئ بطريقة لا مركزية (على سبيل المثال من خلال سخان الماء الفوري أو غلاية الغاز)، يتم منح دعم احتياج إضافي مقابل توفير الماء الدافئ بطريقة لامركزية. يجب بشكل حتمي تعبئة رقم 3 من ملحق KDU من أجل التحقق من الاستحقاق.

Schuldzinsen

51

فوائد الديون

Sonstige Wohnkosten

52

تكاليف سكنية أخرى

Mehrbedarf für die dezentrale Warmwassererzeugung

53

احتياجات إضافية لتوفير الماء الدافئ بطريقة لامركزية